00_CV_3P232550-9C.fm Page 1 Thursday, September 16, 2010 11:21 AM

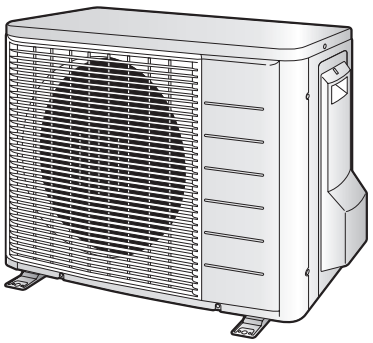
DAIKIN

OUTDOOR UNIT

INVERTER
R410A Split Series

INSTALLATION MANUAL

Installation manual
Installationsmanual
Installationshandbok
Installasjonshåndbok
Asennusohje
Installierungshandbuch
Manuel d'installation
Руководство по монтажу
Instrukcja montażu
Installatiehandleiding
Paigaldusjuhend
Montavimo vadovas
Uzstādīšanas pamācība



MODEL

RXL20J2V1B
RXL25J2V1B
RXL35J2V1B
RXLG25K2V1B
RXLG35K2V1B

English
Eesti
Dansk
Lietuviškai
Svenska
Latviešu
Norsk
Suomi
Deutsch
Français
Русский
Polski
Nederlands

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OPFYLDELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

RXL20J2V1B, RXL25J2V1B, RXL35J2V1B, RXLG25K2V1B, RXLG35K2V1B

10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősségre tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2006/95/EC
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01 **Note** * as set out in **<A>** and judged positively by **<B>** according to the **Certificate <C>**.
02 **Hinweis** * wie in der **<A>** aufgeführt und von **<B>** positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
03 **Remarque** * tel que défini dans **<A>** et évalué positivement par **<B>** conformément au **Certificat <C>**.
04 **Bemerk** * zoals vermeld in **<A>** en positief beoordeeld door **<B>** overeenkomstig **Certificaat <C>**.
05 **Nota** * como se establece en **<A>** y es valorado positivamente por **<B>** de acuerdo con el **Certificado <C>**.
06 **Nota** * delineato nel **<A>** e giudicato positivamente da **<B>** secondo il **Certificato <C>**.
07 **Σημείωση** * όπως καθορίζεται στο **<A>** και κρίνεται θετικά από το **<B>** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.
08 **Nota** * tal como estabelecido em **<A>** e com o parecer positivo de **<B>** de acordo com o **Certificado <C>**.
09 **Примечание** * как указано в **<A>** и в соответствии с положительным решением **<B>** согласно **Свидетельству <C>**.
10 **Bemærk** * som anført i **<A>** og positivt vurderet af **<B>** i henhold til **Certifikat <C>**.
11 **Information** * enligt **<A>** och godkänts av **<B>** enligt **Certifikatet <C>**.
12 **Merk** * som det fremkommer i **<A>** og gjennom positiv bedømmelse av **<B>** ifølge **Sertifikat <C>**.
13 **Huom** * jotka on esitetty asiakirjassa **<A>** ja jotka **<B>** on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.
14 **Poznámka** * jak bylo uvedeno v **<A>** a pozitivně zjištěno **<B>** v souladu s **osvědčením <C>**.
15 **Napomena** * kako je izloženo u **<A>** i pozitivno ocijenjeno od strane **<B>** prema **Certifikatu <C>**.
16 **Megjegyzés** * a(z) **<A>** alapján, a(z) **<B>** igazolta a megfelelést, a(z) **<C>** **tanúsítvány** szerint.
17 **Uwaga** * zgodnie z dokumentacją **<A>**, pozytywną opinią **<B>** i **Świadectwem <C>**.
18 **Notă** * aşa cum este stabilit în **<A>** şi apreciat pozitiv de **<B>** în conformitate cu **Certificatul <C>**.
19 **Opomba** * kot je določeno v **<A>** in odobreno s strani **<B>** v skladu s **certifikatom <C>**.
20 **Märkus** * nagu on näidatud dokumendis **<A>** ja heaks kiidetud **<B>** järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.
21 **Забележка** * както е изложено в **<A>** и оценено положително от **<B>** съгласно **Сертификата <C>**.
22 **Pastaba** * kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **<B>** pagal **Sertifikatą <C>**.
23 **Piezīmes** * kā norādīts **<A>** un atbilstoši **<B>** pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
24 **Poznámka** * ako bolo uvedené v **<A>** a pozitívne zistené **<B>** v súlade s **osvedčením <C>**.
25 **Not** * **<A>**'da belirtildiği gibi ve **<C>** **Sertifikasına** göre **<B>** tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

<A>	**DAIKIN,TCF,015N15/04-2011**
<B>	**DEKRA (NB0344)**
<C>	**74736-KRQ/EMC97-4957**

3P290872-5

DAIKIN

Takayuki Fujii
Managing Director
1st of Jul. 2011

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nove hospody 1/1155, 301 00 Plzen Skvrnany,
Czech Republic

3SB64417-12H.fm Page 1 Wednesday, September 29, 2010 5:03 PM

09_PL_3P232550-9C.fm Page 1 Thursday, September 16, 2010 10:08 AM

Środki ostrożności

- Opisane poniżej środki ostrożności zostały podzielone na dwie kategorie: OSTRZEŻENIE oraz OSTROŻNIE. Obydwie kategorie zawierają ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich zalecanych środków ostrożności.
- Znaczenie informacji oznaczonych jako OSTRZEŻENIE i OSTROŻNIE

  ⚠OSTRZEŻENIE.....Nieprzestrzeganie tych instrukcji w sposób prawidłowy niesie ryzyko obrażeń ciała lub utraty życia.

  ⚠OSTROŻNIE.....Nieprzestrzeganie tych instrukcji w sposób prawidłowy może doprowadzić do uszkodzenia własności lub obrażeń ciała, które w zależności od okoliczności mogą być groźne.
- Znaki bezpieczeństwa występujące w poniższej instrukcji posiadają następujące znaczenie:

Należy bezwzględnie przestrzegać tych instrukcji.	Należy koniecznie wykonać uziemienie.	Postępowanie zabronione.

- Po zakończeniu montażu należy przeprowadzić rozruch próbny w celu skontrolowania urządzenia pod kątem usterek, a następnie należy wyjaśnić klientowi, jak obsługiwać i konserwować klimatyzator z pomocą instrukcji obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE

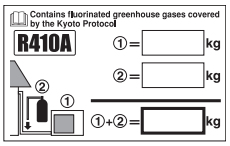
- O przeprowadzenie montażu urządzenia należy poprosić sprzedawcę lub wykwalifikowany personel.
  Nie należy próbować instalować klimatyzatora samodzielnie. Nieprawidłowy montaż niesie ryzyko wycieku wody, porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Należy zainstalować klimatyzator zgodnie ze wskazówkami zawartymi w poniższej instrukcji montażu.
  Nieprawidłowy montaż niesie ryzyko wycieku wody, porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Do przeprowadzenia montażu urządzenia należy używać tylko akcesoriów i części specjalnie do tego przeznaczonych.
  Użycie części innych niż wymagane niesie ryzyko upadku jednostki, wycieku wody, porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Należy zainstalować jednostkę na podłożu wystarczająco mocnym, aby utrzymać ciężar jednostki.
  Podłoże o niewystarczającej wytrzymałości stwarza ryzyko upadku urządzenia i spowodowania obrażeń ciała.
- Instalacja elektryczna musi zostać wykonana zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju i regionie oraz ze wskazówkami zawartymi w poniższej instrukcji montażu. Należy koniecznie zastosować obwód zasilania elektrycznego przeznaczony specjalnie dla danego urządzenia.
  Niewystarczająca moc zasilania lub niewłaściwa jakość wykonania instalacji elektrycznej grożą porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Należy zastosować przewód o odpowiedniej długości.
  Nie wolno stosować kabli z zaczepami ani przedłużaczy, gdyż grozi to przegrzaniem, porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Należy upewnić się, że wszystkie przewody instalacji elektrycznej są zabezpieczone oraz że używane są wyłącznie przewody specjalnie do tego przeznaczone, a także że nie występuje napięcie na połączeniach końcówek lub na kablach.
  Niewłaściwe połączenia elektryczne lub wadliwe zabezpieczenie przewodów może spowodować nieprawidłowe gromadzenie się ciepła lub pożar.
- Podczas montażu przewodów zasilania oraz okablowania pomiędzy jednostkami wewnętrznymi i zewnętrznymi należy ułożyć przewody w taki sposób, aby można było bezpiecznie zamknąć pokrywę skrzynki elektrycznej.
  Nieprawidłowe ułożenie pokrywy skrzynki elektrycznej grozi porażeniem elektrycznym, pożarem lub przegrzaniem końcówek.
- W przypadku wycieku czynnika chłodniczego w stanie gazowym podczas montażu należy natychmiast przewietrzyć dane pomieszczenie.
  Jeśli czynnik chłodniczy wejdzie w kontakt z ogniem, istnieje ryzyko wytworzenia się toksycznego gazu.
- Po zakończeniu montażu należy przeprowadzić kontrolę pod kątem wycieku czynnika chłodniczego. Jeśli ulatniający się w pomieszczeniu czynnik chłodniczy wejdzie w kontakt ze źródłami ognia, takimi jak grzejnik nawiewowy, piecyk lub kuchenka, istnieje ryzyko wytworzenia się toksycznego gazu.
- Podczas montażu lub przenoszenia klimatyzatora należy odpowietrzyć obieg chłodniczy oraz używać wyłącznie wymaganego czynnika chłodniczego (R410A).
  Obecność powietrza lub obcych substancji wewnątrz obiegu spowoduje nieprawidłowy wzrost ciśnienia, co może prowadzić do uszkodzenia sprzętu, a nawet do obrażeń ciała.
- W trakcie montażu należy bezpiecznie zamocować rurociąg chłodniczy przed uruchomieniem sprężarki.
  Jeśli sprężarka nie jest dobrze zamocowana, a podczas jej pracy otwarty zostanie zawór odcinający, wessane powietrze doprowadzi do powstania nieprawidłowego ciśnienia w układzie chłodniczym, co grozi uszkodzeniem sprzętu, a nawet obrażeniami ciała.
- W przypadku wypompowywania czynnika chłodniczego należy zatrzymać pracę sprężarki przed usunięciem rurociągu chłodniczego.
  Jeśli w trakcie wypompowywania czynnika sprężarka będzie nadal pracować i zostanie otwarty zawór odcinający, podczas usuwania rurociągu chłodniczego zostanie wessane powietrze, powodując wystąpienie nieprawidłowego ciśnienia w obiegu chłodniczym, co grozi uszkodzeniem sprzętu, a nawet obrażeniami ciała.
- Należy zapewnić uziemienie klimatyzatora. Nie wolno uziemiać urządzenia za pomocą rury uniwersalnej, piorunochronu ani przewodu uziemiającego telefonu. Nieprawidłowe uziemienie może spowodować porażenie elektryczne.
- Należy zainstalować wyłącznik ochronny ELCB (Earth Leakage Circuit Breaker).
  Niezainstalowanie wyłącznika ochronnego grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.

⚠ OSTROŻNIE

- Nie wolno montować klimatyzatora w miejscach, gdzie istnieje ryzyko wycieku łatwopalnego gazu.
  W przypadku wycieku gaz nagromadzony w pobliżu klimatyzatora może spowodować wybuch pożaru.
- Postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji montażu, należy zainstalować system odpływowy w celu zapewnienia prawidłowego odprowadzania cieczy, a także zadbać o jego zaizolowanie, tak aby zapobiec zjawisku kondensacji.
  Nieprawidłowy system odpływowy grozi wyciekiem wody wewnątrz pomieszczeń oraz zniszczeniem własności.
- Należy dokręcić nakrętkę kielicha zgodnie z zaleceniami, używając klucza dynamometrycznego.
  Jeśli nakrętka jest dokręcona zbyt mocno, przy dłuższym użyciu może ona ulec pęknięciu, powodując wyciek czynnika chłodniczego.
- Należy przedsięwziąć odpowiednie kroki, aby zapobiec używaniu jednostki zewnętrznej jako schronienia przez małe zwierzęta.
  W wyniku kontaktu z elektrycznymi częściami jednostki małe zwierzęta mogą powodować awarie, dymienie lub pożar. Prosimy o poinstruowanie klienta w kwestii utrzymywania w czystości otoczenia jednostki.

Akcesoria

Akcesoria dostarczane wraz z jednostką zewnętrzną:

(A) Instrukcja montażu	1	(B) Etykieta czynnika chłodniczego 	1

Środki ostrożności przy wybieraniu miejsca montażu

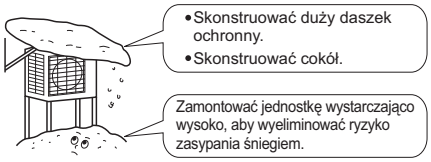
1) Wybrać miejsce wystarczająco solidne, aby wytrzymać ciężar i drgania jednostki, w którym hałas występujący podczas pracy jednostki nie będzie dodatkowo potęgowany.
2) Wybrać miejsce, gdzie ani gorące powietrze uwalniane z jednostki, ani hałas podczas pracy jednostki nie będą przeszkadzać sąsiadom użytkownika.
3) Ze względu na hałas podczas pracy jednostki należy unikać miejsc położonych w pobliżu sypialni itp.
4) W wybranym punkcie musi być wystarczająco dużo miejsca, aby móc swobodnie wnieść i wynieść jednostkę.
5) W wybranym punkcie musi być wystarczająco dużo miejsca na swobodny przepływ powietrza, a wlot i wylot powietrza nie mogą być w żaden sposób zablokowane.
6) W wybranym miejscu i w jego pobliżu nie może występować ryzyko ulatniania się łatwopalnego gazu.
7) Należy zainstalować jednostki, przewody zasilania oraz okablowanie pomiędzy jednostkami w odległości przynajmniej 3 metrów od odbiorników telewizyjnych i radiowych. Zapobiegnie to powstawaniu zakłóceń obrazu i dźwięku. (W zależności od zakresu fal radiowych zakłócenia mogą być odczuwane nawet przy odległości ponad 3 metrów.)
8) W przypadku terenów nadmorskich oraz innych miejsc, gdzie występuje duże stężenie soli lub siarki w powietrzu, istnieje ryzyko skrócenia okresu trwałości urządzenia w wyniku korozji.
9) Ze względu na skropliny odprowadzane przez jednostkę zewnętrzną nie należy umieszczać pod jednostką przedmiotów wrażliwych na wilgoć.

UWAGA

Jednostki nie wolno podwieszać od sufitu ani montować na innych urządzeniach lub przedmiotach.

⚠ OSTROŻNIE

W przypadku, gdy przewidziana jest praca klimatyzatora przy niskiej temperaturze otoczenia na zewnątrz, należy bezwzględnie przestrzegać poniższych instrukcji.



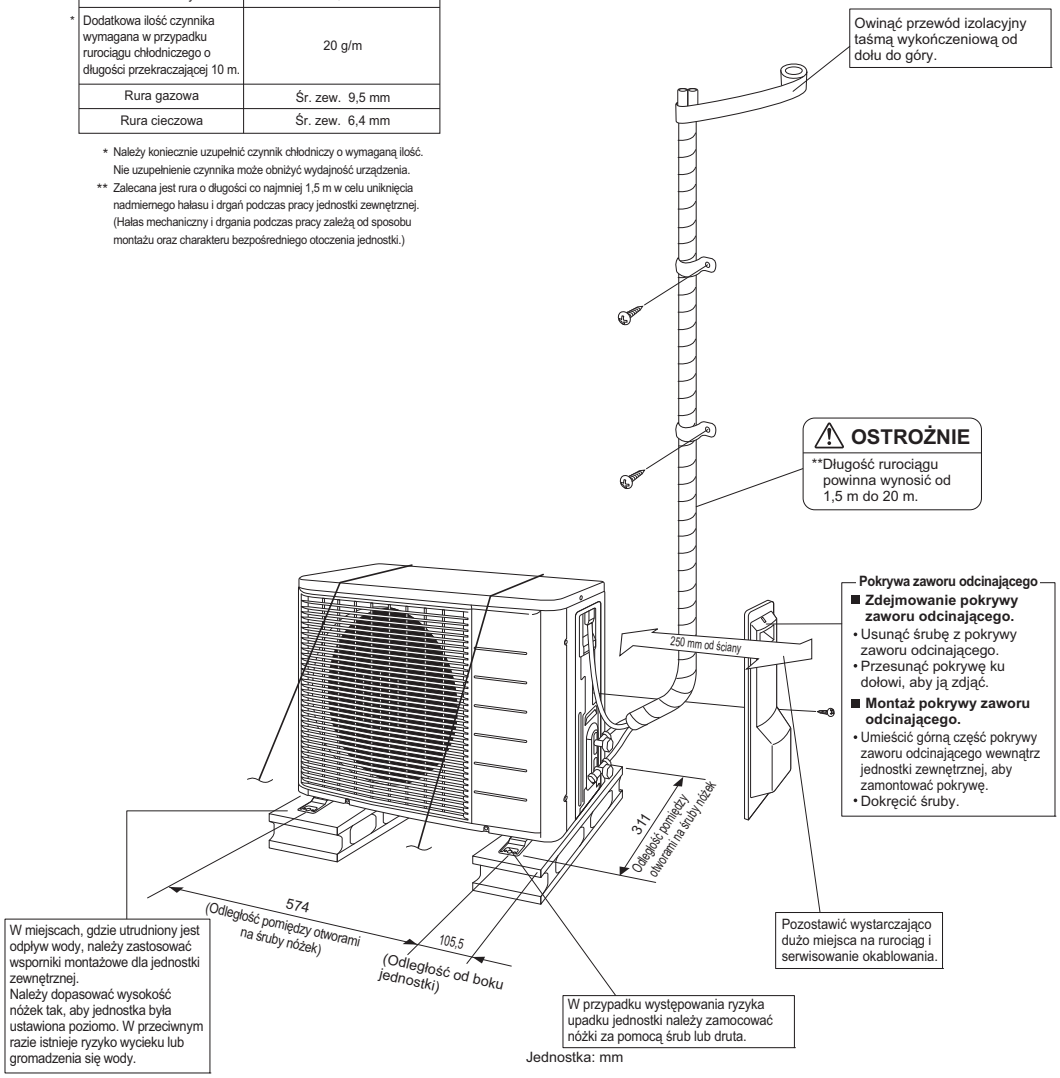
1) Aby uniknąć bezpośredniej ekspozycji na wiatr, należy zamontować jednostkę zewnętrzną tak, aby strona ssania była zwrócona do ściany.
2) Nie wolno nigdy montować jednostki zewnętrznej w miejscu, gdzie strona ssania będzie narażona na bezpośrednie działanie wiatru.
3) Aby uniknąć bezpośredniej ekspozycji na wiatr, zaleca się montaż przegrody po stronie wylotu powietrza jednostki zewnętrznej.
4) W rejonach, gdzie występują duże opady śniegu, należy zamontować jednostkę w takim miejscu, gdzie będzie ona chroniona przed śniegiem.

Rysunki montażowe jednostki zewnętrznej

Maks. dozwolona długość	20 m
** Min. dozwolona długość	1,5 m
Maks. dozwolona wysokość	15 m
* Dodatkowa ilość czynnika wymagana w przypadku rurociągu chłodniczego o długości przekraczającej 10 m.	20 g/m
Rura gazowa	Śr. zew. 9,5 mm
Rura cieczowa	Śr. zew. 6,4 mm

* Należy koniecznie uzupełnić czynnik chłodniczy o wymaganą ilość. Nie uzupełnienie czynnika może obniżyć wydajność urządzenia.

** Zalecana jest rura o długości co najmniej 1,5 m w celu uniknięcia nadmiernego hałasu i drgań podczas pracy jednostki zewnętrznej. (Hałas mechaniczny i drgania podczas pracy zależą od sposobu montażu oraz charakteru bezpośredniego otoczenia jednostki.)

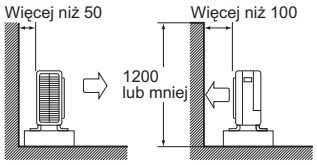


Jednostka: mm

Wskazówki montażowe

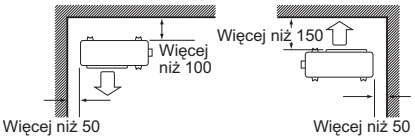
- Jeśli wlot lub wylot powietrza jednostki zewnętrznej jest zablokowany przez ścianę lub inną przeszkodę, należy postąpić zgodnie z poniższymi wskazówkami.
- Dla każdego z poniższych modeli montażu wysokość ściany po stronie wylotu powietrza powinna wynosić 1200 mm lub mniej.

Ściana z jednej strony



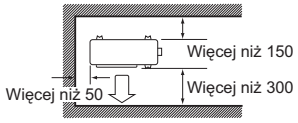
Widok z boku

Ściana z dwóch stron



Widok z góry

Ściana z trzech stron

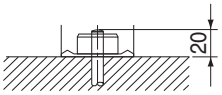


Widok z góry

Jednostka: mm

Środki ostrożności podczas montażu

- Sprawdzić wytrzymałość i wypoziomowanie podłoża, aby uniknąć występowania hałasu lub drgań podczas pracy zamontowanego urządzenia.
- Postępując zgodnie z rysunkiem, dobrze przymocować jednostkę do podłoża za pomocą śrub fundamentowych. (Przygotować cztery zestawy śrub fundamentowych M8 lub M10 oraz nakrętek i podkładek ogólnodostępnych na rynku.)
- Zaleca się wkręcić śruby fundamentowe tak, by wystawały na wysokość 20 mm ponad powierzchnię podłoża.



Montaż jednostki zewnętrznej

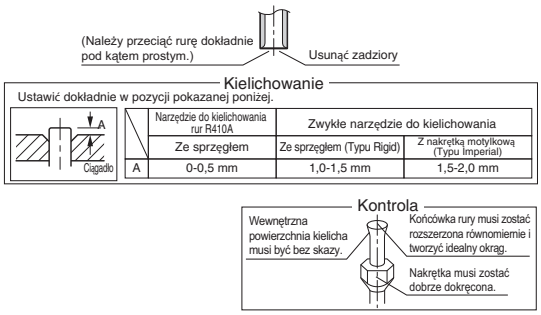
1. Montaż jednostki zewnętrznej.

1) Podczas montażu jednostki zewnętrznej należy stosować się do zaleceń opisanych w punktach „Środki ostrożności przy wybieraniu miejsca montażu” oraz „Rysunki montażowe jednostki zewnętrznej”.

Montaż jednostki zewnętrznej

2. Kielichowanie rury.

1) Przeciąć koniec rury obcinakiem do rur.
2) Usunąć zadziory, trzymając rurę uciętym końcem w dół, tak aby skrawki nie dostały się do jej wnętrza.
3) Nałożyć nakrętkę na rurę.
4) Rozszerzyć koniec rury.
5) Skontrolować, czy kielich został wykonany poprawnie.



	Narzędzie do kielichowania rur R410A	Zwykłe narzędzie do kielichowania	
	Ze sprzęgłem	Ze sprzęgłem (Typu Rigid)	Z nakrętką motylkową (Typu Imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

⚠ OSTRZEŻENIE

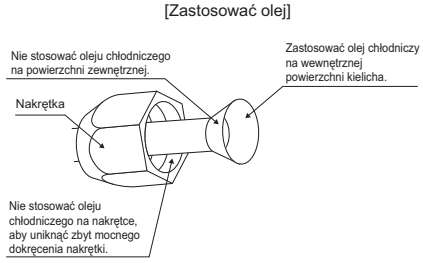
1) Nie wolno stosować oleju mineralnego na kielichu rury.
2) Należy zapobiegać przedostawaniu się do systemu oleju mineralnego, gdyż mogłoby to skrócić okres użytkowania jednostek.
3) Nie wolno stosować rur wykorzystanych we wcześniejszych instalacjach. Należy stosować wyłącznie części dostarczone wraz z jednostką.
4) W celu zagwarantowania trwałości urządzenia nie wolno nigdy montować suszarki na tej jednostce R410A.
5) Środek suszący może się rozpuścić i doprowadzić do uszkodzenia systemu.
6) Niedokładne wykonanie kielicha może spowodować wyciek czynnika chłodniczego w stanie gazowym.

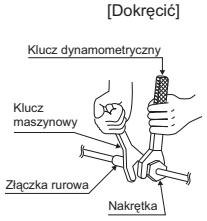
3. Rurociąg chłodniczy.

⚠ OSTROŻNIE

1) Zamocować nakrętkę na części głównej. (Aby zapobiec pęknięciu nakrętki w wyniku starzenia materiału.)
2) Aby zapobiec wyciekowi gazu, należy stosować olej chłodniczy tylko na wewnętrznej powierzchni kielicha. (Należy stosować olej chłodniczy przeznaczony do R410A.)
3) Aby zapobiec uszkodzeniu nakrętek i wyciekowi gazu, podczas dokręcania nakrętek należy stosować klucze dynamometryczne.

Ustawić w jednej linii centralne części obydwu kielichów, po czym dokręcić nakrętki dłonią, wykonując 3 lub 4 obroty. Następnie całkowicie dokręcić nakrętki za pomocą kluczy dynamometrycznych.





Moment dokręcania nakrętki	
Strona czynnika w stanie gazowym	Strona czynnika ciekłego
3/8 cala	1/4 cala
32,7-39,9 N•m (333-407 kgf•cm)	14,2-17,2 N•m (144-175 kgf•cm)

Moment dokręcania pokrywy zaworu	
Strona czynnika w stanie gazowym	Strona czynnika ciekłego
3/8 cala	1/4 cala
21,6-27,4 N•m (220-280 kgf•cm)	21,6-27,4 N•m (220-280 kgf•cm)

Moment dokręcania pokrywy portu serwisowego	10,8-14,7N•m (110-150 kgf•cm)

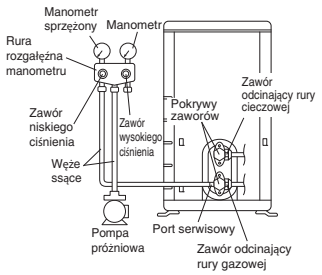
4. Odpowietrzanie i kontrola szczelności.

- Po zakończeniu montażu rurociągu należy odpowietrzyć system oraz przeprowadzić kontrolę pod kątem wycieku gazu.

⚠ OSTRZEŻENIE

1) Do obiegu chłodniczego nie wolno wprowadzać żadnych substancji innych niż wymagany czynnik chłodniczy (R410A).
2) W przypadku wycieku czynnika w stanie gazowym należy jak najszybciej dobrze przewietrzyć dane pomieszczenie.
3) R410A, tak jak wszelkie inne czynniki chłodnicze, należy zawsze poddać odzyskiwaniu i nie należy go nigdy uwalniać bezpośrednio do atmosfery.
4) Należy bezwzględnie użyć pompy próżniowej przeznaczonej do R410A. Stosowanie tej samej pompy próżniowej do różnych czynników chłodniczych może doprowadzić do uszkodzenia pompy próżniowej lub jednostki.

- W przypadku dodatkowego uzupełniania czynnika należy najpierw odpowietrzyć rurociąg chłodniczy oraz jednostkę wewnętrzną za pomocą pompy próżniowej, a następnie przeprowadzić procedurę uzupełniania czynnika.
- Do obsługi laski popychacza zaworu odcinającego należy stosować klucz sześciokątny (4 mm).
- Wszystkie złącza rurociągu chłodniczego należy dokręcić za pomocą klucza dynamometrycznego z zastosowaniem wymaganego momentu dokręcania.



1) Podłączyć końcówkę węża ssącego (odchodzącego od rury rozgałęźnej manometru) do portu serwisowego zaworu odcinającego rury gazowej.

↓

2) Maksymalnie otworzyć zawór niskiego ciśnienia (Lo) rury rozgałęźnej manometru i całkowicie zamknąć zawór wysokiego ciśnienia (Hi). (Zawór wysokiego ciśnienia nie będzie wymagał dalszych czynności.)

↓

3) Usunąć powietrze za pomocą pompy próżniowej i upewnić się, że odczyt manometru sprzężonego wynosi –0,1 MPa (–76 cmHg)*1.

↓

4) Zamknąć zawór niskiego ciśnienia (Lo) rury rozgałęźnej manometru i zakończyć procedurę usuwania powietrza za pomocą pompy próżniowej. (Utrzymać ten stan przez kolejne kilka minut, upewniając się, że wskazówka sprzężonego manometru się nie cofa.) *2.

↓

5) Zdjąć pokrywę zaworu odcinającego rury cieczowej i zaworu odcinającego rury gazowej.

↓

6) Za pomocą klucza sześciokątnego przesunąć laskę popychacza zaworu odcinającego rury cieczowej o 90 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zawór.
Po 5 sekundach zamknąć zawór i przeprowadzić kontrolę szczelności.
Używając wody z mydłem, skontrolować szczelność złączy kielichowych jednostki wewnętrznej i jednostki zewnętrznej oraz zaworów.
Po zakończeniu kontroli dokładnie wytrzeć wodę z mydłem.

↓

7) Odłączyć wąż ssący od portu serwisowego zaworu odcinającego rury gazowej, po czym całkowicie otworzyć zawór odcinający rury cieczowej i zawór odcinający rury gazowej. (Nie próbować przekręcać laski popychacza poza jej zasięg.)

↓

8) Przykręcić pokrywy zaworów oraz pokrywy portów serwisowych zaworów odcinających rury cieczowej i gazowej za pomocą klucza dynamometrycznego z zastosowaniem wymaganych momentów dokręcania.

*1. Długość rury a czas używania pompy próżniowej.

Długość rury	Do 15 metrów	Ponad 15 metrów
Czas pracy pompy próżniowej	Nie mniej niż 10 min.	Nie mniej niż 15 min.

*2. Jeśli wskazówka sprzężonego manometru się cofnie, prawdopodobnie czynnik chłodniczy zawiera wodę lub występuje luz na którymś ze złączy. Należy skontrolować wszystkie złącza rurowe i w razie potrzeby dokręcić nakrętki, a następnie powtórzyć kroki od 2) do 4).

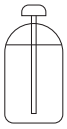
Montaż jednostki zewnętrznej

5. Uzupełnianie czynnika chłodniczego.

Sprawdzić wymagany typ czynnika chłodniczego na tabliczce znamionowej urządzenia.
Środki ostrożności podczas uzupełniania R410A
Uzupełnić rurociąg czynnikiem w stanie ciekłym poprzez rurę cieczową.
R410A jest czynnikiem wieloskładnikowym, więc uzupełnianie go czynnikiem chłodniczym w stanie gazowym może spowodować zmianę jego składu, uniemożliwiając normalną pracę urządzenia.

1) Przed napełnieniem należy sprawdzić, czy butla jest wyposażona w syfon. (Na butli powinien znajdować się napis typu „liquid filling siphon attached".)

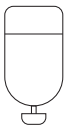
Uzupełnianie czynnika za pomocą butli z syfonem



Podczas napełniania należy ustawić butlę w pozycji pionowej.

Wewnątrz butli znajduje się rura syfonu, nie jest więc konieczne ustawienie butli do góry nogami w celu uzupełnienia czynnika.

Uzupełnianie czynnika za pomocą innych butli



W celu uzupełnienia czynnika należy przekręcić butlę do góry nogami.

- Należy koniecznie stosować narzędzia przeznaczone do użytku z czynnikiem R410A, aby zapewnić odpowiednie ciśnienie oraz zapobiec przedostawaniu się obcych substancji do wnętrza rurociągu.

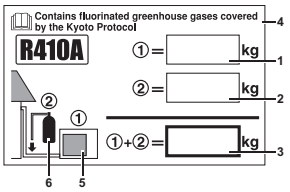
Ważne informacje na temat używanego czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowe gazy cieplarniane objęte Protokołem z Kyoto. Nie wolno wypuszczać gazów do atmosfery.

Typ czynnika chłodniczego: **R410A**
Wartość GWP(1): **1975** (1) GWP = współczynnik ocieplenia globalnego

Prosimy o wypełnienie nieusuwalnym tuszem następujących pól:
■ ① fabryczna ilość czynnika chłodniczego produktu,
■ ② dodatkowa ilość czynnika chłodniczego uzupełniona na miejscu oraz
■ ①+② całkowita ilość czynnika chłodniczego
na etykiecie czynnika chłodniczego dostarczonej wraz z produktem.

Wypełniona etykieta musi zostać przyklejona w pobliżu portu napełniania czynnika chłodniczego (np. na wewnętrznej części pokrywy zaworu odcinającego).

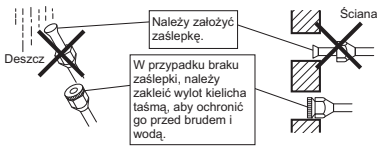


1 fabryczna ilość czynnika: patrz tabliczka znamionowa jednostki
2 dodatkowa ilość czynnika uzupełniona na miejscu
3 całkowita ilość czynnika chłodniczego
4 Zawiera fluorowe gazy cieplarniane objęte Protokołem z Kyoto
5 jednostka zewnętrzna
6 butla z czynnikiem i przewód do napełniania

6. Montaż rurociągu chłodniczego.

6-1 Środki ostrożności podczas postępowania z rurami.

1) Należy chronić otwarty koniec rury przed kurzem i wilgocią.
2) Wszystkie zgięcia rur powinny być możliwie łagodne. Do zginania należy użyć giętarki.

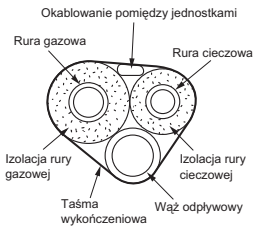


6-2 Wybór rur miedzianych i materiałów termoizolacyjnych.

Jeśli używane są rury i złączki miedziane dostępne na rynku, należy przestrzegać następujących zaleceń:

1) Materiał izolacyjny: pianka polietylenowa
Współczynnik wymiany ciepła: od 0,041 do 0,052 W/mK (od 0,035 do 0,045 kcal/(mh•°C))
Maks. temperatura powierzchni gazowej rury chłodniczej wynosi 110°C.
Należy wybrać materiał termoizolacyjny odporny na taką temperaturę.
2) Należy zaizolować zarówno rury gazowe, jak i cieczowe, przestrzegając poniższych zaleceń co do wymiarów.

Strona czynnika w stanie gazowym	Strona czynnika ciekłego	Termoizolacja rury gazowej	Termoizolacja rury cieczowej
Śr. zew. 9,5 mm	Śr. zew. 6,4 mm	Śr. wew. 12-15 mm	Śr. wew. 8-10 mm
Minimalny promień zgięcia		Grubość min. 10 mm	
30 mm lub więcej			
Grubość 0,8 mm (C1220T-O)			



3) Należy zastosować osobne otuliny termoizolacyjne dla rur chłodniczych gazowych i cieczowych.

Energooszczędny tryb czuwania

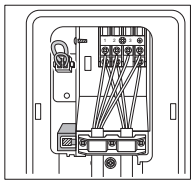
Funkcja energooszczędnego trybu czuwania odcina zasilanie jednostki zewnętrznej i ustawia jednostkę wewnętrzną na energooszczędny tryb czuwania, w ten sposób redukując zużycie prądu przez klimatyzator.

⚠ OSTROŻNIE

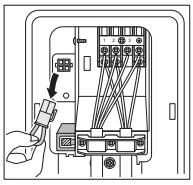
Funkcja energooszczędnego trybu czuwania nie może być stosowana w przypadku modeli innych niż wymienione.

■ **Procedura uruchamiania energooszczędnego trybu czuwania**

1) Upewnić się, że wyłączone zostało główne zasilanie. Wyłączyć je, jeśli nie zostało uprzednio wyłączone.
2) Zdjąć pokrywę zaworu odcinającego.
3) Odłączyć łącznik wybiorczy, aby uruchomić tryb energooszczędny.
4) Włączyć główne zasilanie.



Energooszczędny tryb czuwania WYŁĄCZONY.



Energooszczędny tryb czuwania WŁĄCZONY.

Energooszczędny tryb czuwania jest WYŁĄCZONY w momencie dostawy.

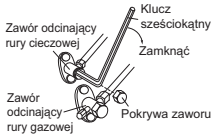
⚠ OSTROŻNIE

1) Przed podłączeniem lub odłączeniem łącznika wybiorczego należy upewnić się, iż zostało wyłączone główne zasilanie.
2) Łącznik wybiorczy dla energooszczędnego trybu czuwania jest wymagany w przypadku, gdy podłączona jest jednostka wewnętrzna inna niż odpowiednie jednostki wymienione powyżej.

Wypompowywanie czynnika chłodniczego

W celu ochrony środowiska w przypadku przenoszenia lub utylizacji jednostki należy zawsze przeprowadzić procedurę odpompowania czynnika chłodniczego.

1) Zdjąć pokrywę zaworu odcinającego rury cieczowej i zaworu odcinającego rury gazowej.
2) Uruchomić tryb wymuszonego chłodzenia.
3) Kiedy minie pięć do dziesięciu minut, należy zamknąć zawór odcinający rury cieczowej za pomocą klucza sześciokątnego.
4) Kiedy miną dwie do trzech minut, należy zamknąć zawór odcinający rury gazowej i zatrzymać proces wymuszonego chłodzenia.



Wymuszanie trybu chłodzenia

■ **Przy użyciu przycisku WŁ/WYŁ jednostki wewnętrznej**

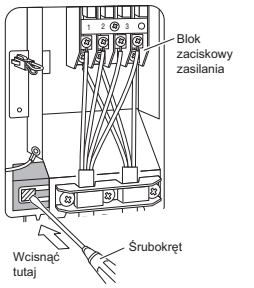
Przycisnąć przycisk WŁ/WYŁ jednostki wewnętrznej na co najmniej 5 sekund. (Zostanie rozpoczęty proces chłodzenia.)

- Wymuszony proces chłodzenia zatrzyma się automatycznie po około 15 minutach. Aby wymusić zatrzymanie rozruchu próbnego, nacisnąć przycisk WŁ/WYŁ jednostki wewnętrznej.

■ **Za pomocą pilota zdalnego sterowania jednostki głównej**

1) Nacisnąć przycisk „ON/OFF”. (Zostanie rozpoczęty proces chłodzenia.)
2) Nacisnąć jednocześnie przycisk „TEMP” oraz „MODE”.
3) Nacisnąć dwukrotnie przycisk „MODE”.
   (Zostanie wyświetlony symbol „ ”, a jednostka rozpocznie rozruch próbny.)
4) Nacisnąć przycisk „MODE”, aby powrócić do trybu chłodzenia.

- Rozruch próbny zatrzyma się automatycznie po około 30 minutach. Aby wymusić zatrzymanie rozruchu próbnego, nacisnąć przycisk „ON/OFF”.



■ **Używanie włącznika wymuszonego trybu chłodzenia jednostki zewnętrznej (przy wyłączonym trybie energooszczędnego czuwania)**

1) Wcisnąć „ ” za pomocą śrubokrętu. Jednostka rozpocznie pracę.
2) Wybrany został wymuszony tryb chłodzenia, który zakończy pracę po ok. 15 minutach.

Używany łącznik wybiorczy dla energooszczędnego trybu czuwania (przy wyłączonym trybie energooszczędnego czuwania)

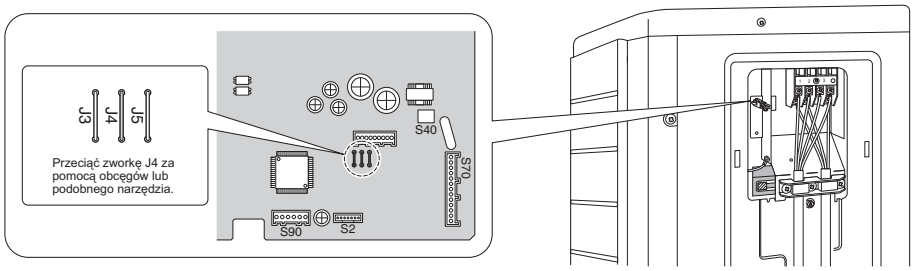
⚠ OSTROŻNIE

1) Nie wolno dotykać bloku zaciskowego podczas wciskania włącznika. Blok zaciskowy znajduje się pod bardzo wysokim napięciem, co stwarza ryzyko porażenia elektrycznego.
2) Po zamknięciu zaworu odcinającego rury cieczowej należy w ciągu trzech minut zamknąć zawór odcinający rury gazowej, po czym zatrzymać wymuszoną operację chłodzenia.

Chłodzenie przy niskiej temperaturze na zewnątr (RXL20/25/35J2V1B)

Ta funkcja jest przeznaczona tylko do chłodzenia urządzeń (celem klimatyzowania jest sprzęt (taki jak np. komputery)). Nie należy nigdy używać tej funkcji w miejscu zamieszkania ani w biurze (w miejscach, gdzie przebywają ludzie).

1) Przecięcie zworki 4 (J4) na płytce drukowanej rozszerzy zakres pracy urządzenia do –15°C. Jednakże praca urządzenia zatrzyma się, gdy temperatura powietrza na zewnątrz spadnie poniżej –20°C, po czym zostanie wznowiona, gdy temperatura ponownie wzrośnie.



⚠ OSTROŻNIE

1) W przypadku, gdy jednostka zewnętrzna jest zamontowana w miejscu, gdzie wymiennik ciepła jednostki jest narażony na bezpośrednie działanie wiatru, należy zapewnić wiatrochron.
2) Podczas korzystania z ustawień dodatkowych jednostka wewnętrzna może produkować przerywany hałas, powodowany przez włączający i wyłączający się wentylator zewnętrzny.
3) Podczas korzystania z ustawień dodatkowych w pomieszczeniach nie należy umieszczać nawilżaczy powietrza ani innych urządzeń, które mogłyby zwiększyć wilgotność powietrza.
   Nawilżacz powietrza mógłby spowodować wyciek skroplin z wylotu wentylacyjnego jednostki wewnętrznej.
4) Przecięcie zworki 4 (J4) ustawia klapkę wentylatora wewnętrznego w najwyższej możliwej pozycji. Należy poinformować o tym fakcie użytkownika.

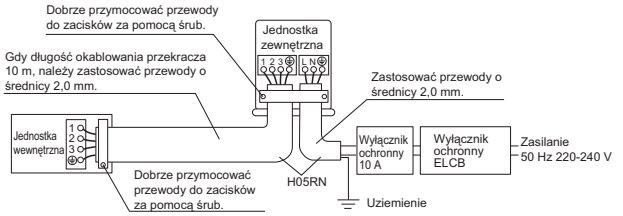
Okablowanie

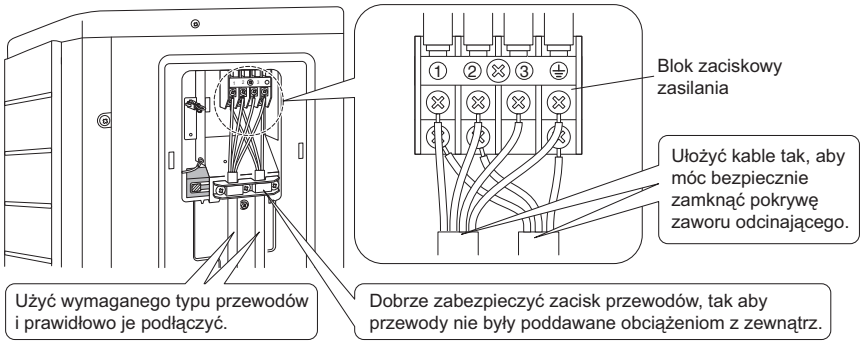
⚠ OSTRZEŻENIE

1) Nie wolno stosować przewodów z zaczepami ani plecionych, przedłużaczy ani rozgałęźników, gdyż grozi to przegrzaniem, porażeniem elektrycznym lub pożarem.
2) Podczas montażu produktu nie wolno stosować części elektrycznych zakupionych u lokalnych sprzedawców. (Nie wolno rozgałęziać zasilania pompy spustowej itd. od bloku zaciskowego.) Grozi to porażeniem elektrycznym lub pożarem.
3) Należy koniecznie zamontować wyłącznik ochronny ELCB (Earth Leakage Circuit Breaker). (Taki, który jest w stanie obsługiwać wyższe harmoniczne.) (Ta jednostka wyposażona jest w inwerter, należy więc zainstalować wyłącznik ochronny, który jest w stanie obsługiwać wyższe harmoniczne, tak aby zapobiec wadliwemu działaniu samego wyłącznika.)
4) Należy zastosować wyłącznik wielobiegunowy, w którym odległość pomiędzy stykami wynosi co najmniej 3 mm.
5) Nie podłączać przewodu zasilania do jednostki wewnętrznej. Grozi to porażeniem elektrycznym lub pożarem.

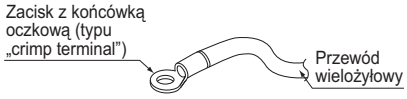
- Nie należy uruchamiać wyłącznika bezpieczeństwa, dopóki nie zostaną zakończone wszystkie prace montażowe.

1) Usunąć izolację z przewodu (20 mm).
2) Podłączyć okablowanie pomiędzy jednostką zewnętrzną i wewnętrzną **tak, aby zgadzały się numery zacisków**. Dobrze dokręcić zaciski za pomocą śrub. Podczas dokręcania śrub zalecamy użycie śrubokrętu o płaskiej końcówce. Śruby są pakowane razem z tablicą zaciskową.



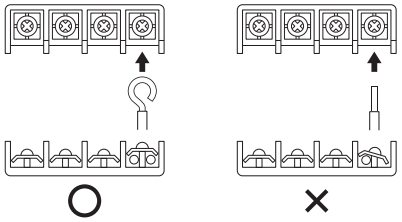


Podczas montażu przewodów zasilania na tablicy zaciskowej należy przestrzegać poniższych wskazówek.
Środki ostrożności podczas montażu przewodów zasilania.
Do podłączania zasilania do tablicy zacisków należy użyć zacisku z końcówką oczkową (typu „crimp terminal"). Gdy nie istnieje możliwość zastosowania takiego zacisku, należy zastosować się do poniższych instrukcji.
Umieścić końcówki oczkowe na przewodach i bezpiecznie zamocować je na miejscu.

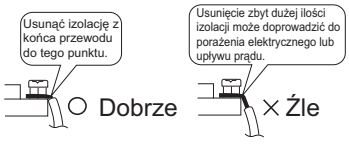


⚠ OSTROŻNIE

Podłączając okablowanie do tablicy zacisków za pomocą kabla jednożyłowego, należy koniecznie zakręcić końcówkę przewodu. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania lub pożaru.



Usuwanie izolacji z przewodu na bloku zaciskowym



3) Pociągnąć za przewód, aby upewnić się, że się nie rozłączy. Następnie zamocować go na miejscu za pomocą zacisku do przewodów.

Polski

09_PL_3P232550-9C.fm Page 11 Thursday, September 16, 2010 10:08 AM

Rozruch próbny i kontrola końcowa

1. Rozruch próbny i czynności kontrolne.

1-1 Zmierzyć napięcie zasilania i upewnić się, że mieści się w wymaganym przedziale.

1-2 Rozruch próbny należy przeprowadzać w trybie chłodzenia lub w trybie ogrzewania.

- W trybie chłodzenia należy wybrać najniższą możliwą temperaturę; w trybie ogrzewania należy wybrać najwyższą możliwą temperaturę.
  1) W zależności od temperatury pomieszczenia rozruch próbny może okazać się niemożliwy w żadnym z dwóch trybów.
  2) Po zakończeniu rozruchu próbnego należy ustawić normalny poziom temperatury (od 26°C do 28°C w trybie chłodzenia, od 20°C do 24°C w trybie ogrzewania).
  3) Ze względów bezpieczeństwa nie można ponownie uruchomić systemu przez 3 minuty po jego wyłączeniu.

1-3 Rozruch próbny należy przeprowadzić zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi, upewniając się, że wszystkie części oraz funkcje urządzenia, takie jak ruch żaluzji, działają bez zarzutu.
- W trybie czuwania klimatyzator pobiera niewielką ilość energii. Jeśli system nie będzie używany przez dłuższy czas po zakończeniu montażu, należy go wyłączyć za pomocą głównego wyłącznika, aby uniknąć niepotrzebnego zużycia prądu.
- Jeśli wyłącznik zwolni się samoczynnie, odcinając zasilanie klimatyzatora, po ponownym jego włączeniu przywrócony zostanie pierwotny tryb pracy systemu.

2. Czynności kontrolne.

Czynności kontrolne	Objaw	Kontrola
Jednostki wewnętrzne i zewnętrzne są zamontowane prawidłowo na solidnym podłożu.	Upadek, wibracje, hałas	
Nie występują wycieki czynnika chłodniczego w stanie gazowym.	Niewystarczające chłodzenie/ ogrzewanie	
Rury gazowe i cieczowe oraz przedłużenie węża odpływowego wewnątrz pomieszczenia zostały zaizolowane termicznie.	Wyciek wody	
System odpływowy, odprowadzający skropliny, jest zamontowany prawidłowo.	Wyciek wody	
System jest prawidłowo uziemiony.	Upływ prądu	
Połączenia elektryczne pomiędzy jednostkami zostały wykonane przy użyciu odpowiednich przewodów.	System nie działa lub przepalają się jego elementy	
Nie jest zablokowany wylot ani wlot jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej. Zawory odcinające są otwarte.	Niewystarczające chłodzenie/ ogrzewanie	
Jednostka wewnętrzna prawidłowo odbiera polecenia pilota zdalnego sterowania.	System nie działa	